



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/159
S/21181
8 March 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN/IRDA/DV
MAR 9 1990
UN/ISA COLLECTION
مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الامن
السنة الخامسة والاربعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والاربعون
البندان ٣٤ و ٤٣ من القائمة الاولى*
سياسة الفصل العنصري التي تتبعها
حكومة جنوب افريقيا
مسألة ناميبيا

رسالة مؤرخة في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ موجهة إلى
رئيس الجمعية العامة من الامين العام

أقدم اليكم نسخة من الرسالة المؤرخة في ١ آذار/مارس ١٩٩٠ ، وجهها السيّد سام نجوما ، رئيس ناميبيا المنتخب ، يطلب فيها بذل مساعيّ الحميدة "بأن أوصي جميع الدول المنتجة للنفط والمتاجرة فيه ، بوصفها أعضاء في الامم المتحدة ، أن ترفع ، على الفور ، الحظر المفروض على النفط وغيره من السلع المتجهة إلى ناميبيا" .

ونظرا إلى أن الجزاءات المعنية فرضت من خلال قرارات الجمعية العامة ، أرى أن أسرع وسيلة للاستجابة إلى طلب السيد نجوما ، الرئيس المنتخب ، هو أن تتعقد الجمعية العامة من جديد في موعد مبكر لاتخاذ الاجراء المناسب .

ومرسل أيضا نسخة من هذه الرسالة (ومرفقها) إلى رئيس مجلس الامن .

(توقيع) خافيير بيريز دي كوييار

. A/45/50

*

٩٠-٥٩٠٥ ٠٠٥٩ ب

المرفق

رسالة مؤرخة في ١ آذار/مارس ١٩٩٠ موجهة إلى
الأمين العام من السيد سام نجوما

وفقا لدستور جمهورية ناميبيا الذي اعتمد مؤخرا بالإجماع ، والمقرر أن يبدأ نفاذه في ٢١ آذار/مارس ١٩٩٠ ، وبالإشارة إلى قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٤٣٢ (١٩٧٨) ، من المعترف به أن خليج والغييس يشكل جزءا لا يتجزأ من ناميبيا .

وكجزء من الحملة الدولية لعزل نظام جنوب افريقيا بسبب سياسة الفصل العنصري التي يتبعها ، طلب من الدول الاعضاء في الأمم المتحدة فرض جزاءات اقتصادية بما في ذلك فرض حظر نفطي على بريتوريا . وقد فرضت الدول المصدرة للنفط حظرا على بيع النفط ومنتجاته المتجهين إلى موانئ جنوب افريقيا بما فيها ولغيسباي . وحتى الآن ينطبق هذا الحظر على صادرات النفط وغيره من السلع المتجهة إلى ناميبيا . والآن وقد تحدد موعد استقلال ناميبيا بأنه يوم ٢١ آذار/مارس ١٩٩٠ فنحن واثقون من أن جميع الدول الاعضاء في الأمم المتحدة سترفع هذا الحظر تلقائيا .

وفي هذا الصدد ، أود أن أطلب إليكم القيام من خلال مساعيكم الحميدة بتوصية جميع البلدان المنتجة للنفط والمتاجرة فيه ، بوصفها أعضاء في الأمم المتحدة ، بأن ترفع ، فورا ، الحظر المفروض على النفط وغيره من السلع المتجهة إلى ناميبيا .

كما أود أن أطلب بالتحديد أن تبلغوا تلك الدول برغبة حكومة ناميبيا المقبلة في إبعاد نفسها عن نفوذ جنوب افريقيا من خلال قدرتها على ممارسة التجارة بحرية في السوق العالمية .

ولذا ، ينبغي ، اعتبارا من ٢١ آذار/مارس ١٩٩٠ ، الاعتراف بولغيسباي على أنه ميناء فعلي لدخول المنتجات النفطية المكررة وغيرها من السلع إلى ناميبيا . وسنتقيد بالطبع بأي حظر تفرضه البلدان المصدرة فيما يتعلق بوجهة تلك السلع .

وستكون مساعدتكم الكريمة في تيسير هذه المسألة موضع كل التقدير .